Valera
SWISS HAIR SPECIALISTS

Guarantee card	Garantibevis	شهادة الضمان
Garantiekarte	Certificat de garanţie	保修证书
Carte de garantie	Záruční list	ضمانت نامه
Certificato di garanzia	Garancialevél	Garancijska karta
Tarjeta de garantià	Karta Gwarancyijna	Garantni certifikat
Garantiekarte	Πιστοποιητικό εγγύησης	Garantiikaart
Certificado de garantia	Garanti sertificası	Garancijski list
Garantibevis	Гарантійний талон	Záručný list
Garantibevis	Гарантийный сертификат	Гаранционна карта

Stamp and signature of delear
Stempel und Unterschrift des Händlers
Cachet et signature du commerçant
Timbro e firma del rivenditore
Sello y firma del proveedor
Stempel en handtekening van de handelaar
Carimbo e firma do revendedor
Selgerens stempel og underskrift
Återförsäljarens stämpel och namnteckninge
Myyjän leima ja allekirjoitus
Forhandlerens stempel og underskrift
Eladó pecsétje és aláírása
razítko a podpis prodejce
Tampila i semnătura vânzătorului
Pieczęć i podpis sprzedawcy
Σφραγίδα και υπογραφή του πώλητή
Satıcının mühür ve imzası
Печатка і підпис продавця
Печать и подпись продавца
ختم و توقیع البائع
经销商盖章
مهر و ایمدا ی فروشگاه
Pečat I potpis distributera
Pitsat ja müüja allkiri
Žigin podpis prodajalca
Razítko a podpis predajca
Подпис и печат на продавача

00060841 - 03/2024

Valera
SWISS HAIR SPECIALISTS

INSTRUCTIONS FOR USE	INSTRUKCJA OBSŁUGI
BEDIENUNGSANLEITUNG	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
MODE D'EMPLOI	KULLANIM TALİMATLARI
ISTRUZIONI PER L'USO	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
MODO DE EMPLEO	ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
GEBRUIKSAANWIJZING	التعليمات الاستعمال
MODO DE UTILIZAÇAO	使用说明
BRUKSANVISNING	دفترچه البرهانمای فارسی
BRUKSANVISNING	UPUTE ZA KORIŠTENJE
KÄYTTÖOHJEET	UPUTSTVO ZA UPOTREBU
BRUGSANVISNING'	KASUTUSJUHEND
HASZANÁLATI UTASÍTÁS	NAVODILA ZA UPORABO
NÁVOD K POUŽITÍ	NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Hairdryer	Hårtørkeren	Suszarka do włosów	سشوار
Haartrockner	Hårtork	Σεσουάρ	Sušilo za kosu
Sèche-cheveux	Hiustenkuivaaja	Saç kurutma makinasi	Fen
Asciugacapelli	Hårtørrere	фен	Föön
Secador	Hajaszáritó	фен	Sušilec za lase
Haardroger	Vysoušeče vlasů	مجفف للشعر	Sušič
Secador	Uscător de păr	壁挂式干发器	Сешоар

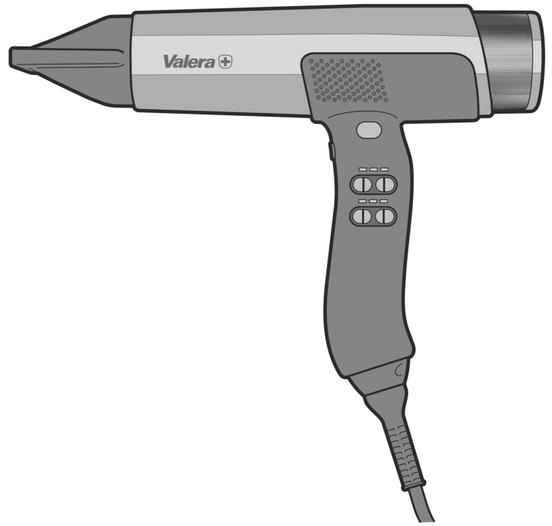
UK CA

CE

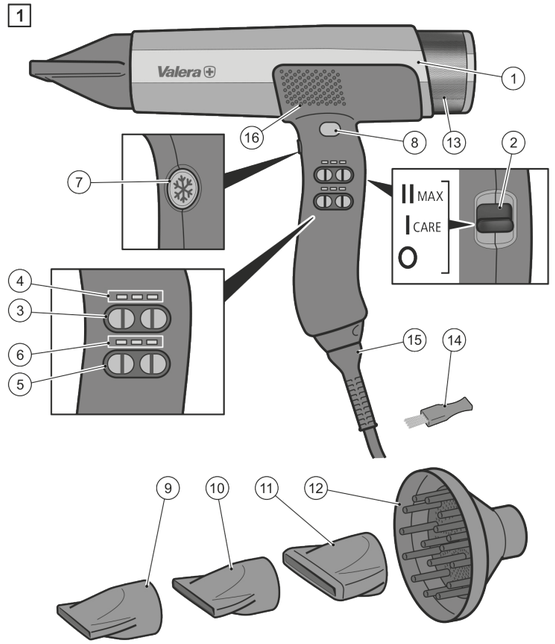
Made by Ligo Electric SA - Via Ponte Laveggio, 9
6853 Ligornetto / Mendrisio - Switzerland
Valera is a registered trademark of LIGO PATENTS SA - Switzerland

EN Hairdryer 6
DE Haartrockner 9
FR Sèche-cheveux 12
IT Asciugacapelli 15
ES Secador 18
NL Haardroger 21
PT Secador 24
NO Hårtørkeren 27
SV Hårtork 30
FI Hiustenkuivaaja 33
DA Hårtørrere 36
HU Hajaszáritó 39
CS Vysoušeče vlasů 42
RO Uscător de păr 45
PL Suszarka do włosów 48
EL Σεσουάρ 51
TR Saç kurutma makinasi 54
UK фен 57
RU фен 60
AR مجفف للشعر 63
ZH 壁挂式干发器 66
FA راوش س 71
HR Fen 72
SR Fen 75
ET Föön 78
SL Sušilec za lase 81
SK Sušič 84
BG Сешоар 87

Valera
SWISS HAIR SPECIALISTS

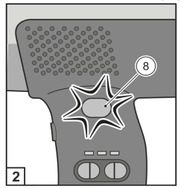


Valera

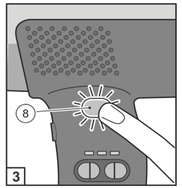


Filter cleaning function
Filterreinigungsfunktion
Fonction de nettoyage du filtre

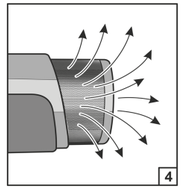
Funzione di pulizia filtro
Función de limpieza de filtro



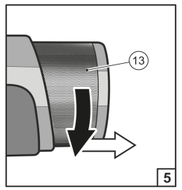
Blinking orange LED
Blinkende orangefarbene LED
LED orange clignotante
LED arancione lampeggiante
LED naranja intermitente



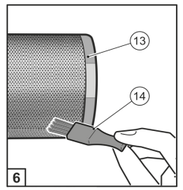
Hold down for 2 sec.
2 Sek. drücken.
Appuyez pendant 2 s.
Premere 2 sec.
Pulsar 2 s.



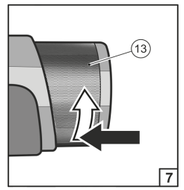
Wait 15 sec.
15 Sek. warten.
Patientez 15 s.
Aspettare 15 sec.
Esperar 15 s.



Remove the filter
Den Filter entfernen
Enlevez le filtre
Rimuovere il filtro
Sacar el filtro



Clean the filter
Den Filter reinigen
Nettoyez le filtre
Pulire il filtro
Limpiar el filtro



Refit the filter
Den Filter wieder einbauen
Remettez le filtre
Rimontare il filtro
Montar el filtro

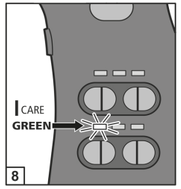
WARNING: never use the appliance without the air intake filter in place. If dust, hair and other dirt is sucked in because the filter is not in place, the hair dryer may malfunction.

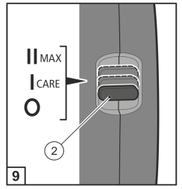
VORSICHT: Das Gerät niemals ohne eingebauten Luftansaugfilter verwenden. Das Eindringen von Staub, Haaren und anderen Verunreinigungen, die durch das Fehlen des Filters entstehen, kann die Funktion des Haartrockners beeinträchtigen.

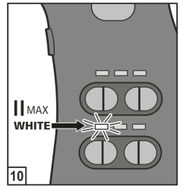
ATTENTION : n'utilisez jamais l'appareil sans le filtre sur l'entrée d'air. La pénétration de poussière, de cheveux et d'autres impuretés à cause de l'absence de filtre peut altérer le fonctionnement du sèche-cheveux.

ATTENZIONE: non utilizzare mai l'apparecchio senza il filtro di aspirazione aria montato. L'ingresso di polvere, capelli ed altre impurità, dovuto all'assenza del filtro, può compromettere il funzionamento dell'asciugacapelli.

ATENCIÓN: no utilizar nunca el aparato sin el filtro de aspiración de aire montado. La entrada de polvo, cabello y otras impurezas por la ausencia del filtro puede comprometer el funcionamiento del secador.







English

INSTRUCTIONS FOR USE - Original instructions

Please read carefully before using the dryer. **Available also on www.valera.com**

CAUTION

- Important: In order to guarantee additional protection, it is recommended that a differential breaker with an intervention current not greater than 30 mA is installed in the electrical system which feeds the device. For further information, contact a qualified electrician.
- Make sure the unit is perfectly dry before using it.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, shower, basins or other vessels containing water.
- This appliance can be used by children of 8 years and over, and by persons with limited physical, sensory or mental abilities or who lack the relevant experience and knowledge, only if they are suitably supervised or have been instructed in safe appliance use and made aware of the associated risks.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Children must not perform cleaning and maintenance procedures unless supervised.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Do not use your unit if it is not working properly. Do not try to repair this electrical unit yourself, rather contact an authorized technician.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- Plug the hairdryer into an alternating current outlet only, and make sure that the voltage for your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate of the appliance.
- **Do not immerse in water or other liquids.**
- **Never put the appliance in a place where it could fall into water or in other liquids.**
- **Do not try to recover an electric appliance fallen into water, but unplug it immediately from the mains supply.**
- Turn the unit off when you put it down.
- Unplug the appliance when not in use, but never do it by pulling the cord.
- Remember to check regularly that the air inlet and outlet grills are clean.
- Let the hairdryer always cool down before storing it. Do not wrap the cord around the appliance but roll it not too tightly around itself.
- This unit must only be used for the purposes for which it is expressly intended. Any other use is to be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by improperor erroneous use.
- This hairdryer is designed for professional use.
- When set to maximum temperature values, the appliance produces very hot air. To avoid damaging the hair or skin when using the product in a domestic environment,

Valera
SWISS HAIR SPECIALISTS

Mod. Nr.

Date of purchase	Data zakupu
Kaufdatum	Ημερομηνία αγοράς
Date d'achat	Satın alma tarihi
Fecha de adquisición	Дата покупки
Data d'acquisto	Дата покупки
Datum aankoop	تاريخ الشراء
Data de compra	购买日期
Innkjøpsdato	تاریخ خرید
Inköpsdatum	Datum kupnje
Ostopäivämäärä	Datum nabavke
Købsdato	Ostmiskuupäev
Eladás dátuma	Datum nakupa
Datum prodeje	Dátum nákupu
Data cumpărării	Дата на закупуване:

Name and full address of purchaser
Name und vollständige Anschrift des Käufers
Nom et adresse complètè de l'acheteur
Nombre y dirección completa del comprador
Nome e indirizzo completo dell'acquirente
Naam en adres van de consument
Nome e endereço do cliente
Kjøperens fullstendige navn og adresse
Köparens namn och fullständig adress
Ostajan nimi ja täydellinen osoite
Køberens fulde navn og adresse
Vevo˘ neve éstelies cime
Jméno a adresa záhaznika
Numele i adresa completa˘ a compărătorului
Nazwisko oraz pełny adres kupującego
Όνομα επώνυμο και πλήρης διεύθυνση του αγοραστή
Alıcının tam ismi ve adresi
Прізвище, ім'я, по батькові і повна адреса покупця
Фамилия/имя и полный адрес покупателя
اسم المشتري وعنوانه الكامل
购买人完整姓名和地址
نام و نشانی کامل خریدار
Ime i adresa kupca
Ime i adresa dobavljača
Ostja nimi ja täielik aadress
Ime in naslov kupca
Meno a celá adresa kupujúceho/zákazníka
Име, фамилия и пълен адрес на купувача

Ligo Electric SA - 6853 Ligornetto / Mendrisio - Switzerland

select lower temperature values or do not concentrate on individual areas for too long.

- The A-weighted sound pressure level of the hairdryers for professional use is below 70 dB(A).
- Designation of the appliance (see technical product specifications) HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE
- WARNING: do not use the appliance without the air intake filter fitted. If dust, hairs and other dirt are sucked in because the filter is not in place, the hair dryer may malfunction.

IMPORTANT
This hairdryer conforms to the safety regulations regarding electrical appliances.

This hairdryer has a safety cut-out which will operate in case of overheating. The dryer will re-set itself after being left to cool for a few minutes, but please check air inlet and outlet grills are perfectly clean before continuing to use the dryer.
This appliance conforms to European Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, (EU) 2015/863, 2009/125/EC, 2012/19/EU and Regulation (EC) No. 1275/2008.

OPERATING INSTRUCTIONS

Components (fig. 1)

1. hair dryer
2. ON – I CARE – II MAX switch
3. temperature setting button
4. temperature setting indicator LEDs
5. air flow button
6. temperature setting indicator LEDs
7. cold air buttons
8. dirty filter warning LED/filter cleaning button*
9. narrow nozzle*
10. wide nozzle*
11. touch me nozzle*
12. diffuser*
13. air intake filter
14. filter cleaning brush
15. Rotocord*
16. ABT - Air Boost Technology

* if included in purchased model

Switching on the appliance (2, fig. 1)

II = MAX
I = CARE
0 = OFF

Setting the appliance's temperature and air flow – Dual Setting
The Dual Setting function enables selection of 2 different temperature and air speed configurations.
- CARE: 9 temperature/air flow combinations for fine, delicate hair.
- MAX: 9 temperature/air flow combinations for strong, coarse hair.

To select the combination, set the switch (fig.9) on the setting required (I CARE or II MAX)
The setting LEDs (fig. 8 and 10) show the level selected:
- **I** CARE → green LED
- **II** MAX → white LED

COLD function
This function is used to set the hair style after styling. Press the button (7, fig. 1).

Memory function
With this function, when the appliance is switched off the last temperature and air flow combination setting is saved and set again at the next switch-on.

ABT - Air Boost Technology
This boosts the air flow to improve the appliance's styling performance. When using the hair dryer, take care not to obstruct the air intake holes in its casing (16, fig. 1).

Dirty filter alert function (If included in purchased model)
After 20 hours of use, the LED (8, fig.1) turns orange and starts to blink (fig. 2). This alerts the user that automatic cleaning of the filter is required.

Automatic filter cleaning function (If included in purchased model)
The hair dryer has a function which cleans the filter automatically by reversing the appliance's air flow direction.

WARNING: remove any accessories (nozzles, diffuser, etc.) from the appliance before activating the automatic cleaning. Do not obstruct the filter at the rear or the air outlet grille. When cleaning the filter, keep the hair dryer well away from dust, hairs or other materials, as the appliance will be damaged if dirt is sucked in.
Proceed as follows:
If off, switch the appliance on
- Hold down the button (8, fig. 2) for at least 2 sec. (fig. 3). The cleaning system is activated automatically
- During the reverse of the air flow (fig. 4) the LED (8, fig.3) shines orange without blinking.
- Once the cleaning cycle is completed, the LED (8, fig.2) turns green for 2 seconds and then goes out.

Cleaning the filter (by hand)
To remove dust and hairs from the inside and outside of the filter, remove it (13, fig. 5) and brush it thoroughly with the provided brush (14, fig. 6).
The filter can also be washed in running water.

WARNING:
- **after washing the filter, make sure it is perfectly dry before fitting it back on the hair dryer. (fig. 7)**
- **do not use the appliance without the air intake filter fitted. If dust, hairs or other impurities are sucked in because the filter is not in place, this may cause hair dryer malfunctions.**

Rotocord function
The Rotocord device (15, fig. 1) prevents the power cord from becoming twisted.

ACCESSORIES
Air concentrator or nozzle (9 and 10, fig. 1)
This is the ideal accessory for drying hair quickly and allows excellent results when styling with a brush. With this concentrator, you can precisely direct the hot or cold air flow onto individual locks of hair.

Diffuser (for appliances with this accessory) (12, fig. 1)
The ideal accessory for providing volume when styling and giving natural softness to curly or permed hair.

Touch Me nozzle (11, fig. 1)
This accessory's surface does not heat up during use. The user can therefore touch the nozzle to direct or remove it without being burnt.

IONIC CARE
(only if applicable to this model)
This function is associated with a generator that produces millions of purifying negative ions.

What are ions?
Ions are electrically charged particles found in nature.
Negatively charged ions help to purify the air by neutralising the positively charged ions that, by contrast, reduce its quality by retaining in the atmosphere many polluting agents.

Improved hydration of hair
Negatively charged ions help to maintain the proper hydration of your hair
In particular, they micronize the water particles present on newly-washed hair, enabling the stem to absorb more in order to restore the natural balance of your hair's humidity.

Conditioning effect on the hair
Improved hydration assists with the conditioning of your hair, has a regenerating effect and makes it softer and easier to comb, with greater volume and shine.

No electrostatic charge or "fly away"
Negatively charged ions help to reduce static electricity, the "fly away" effect and unwanted frizzles.

Purifying effect
The negatively charged ions emitted by the hairdryer ensure that the particles polluting the air (positive or neutral charges) are attracted to each other, become heavy and fall to the ground under the force of gravity, thereby purifying the air.

CLEANING AND MAINTENANCE
Before cleaning always unplug the hairdryer from the mains supply.
You can clean your appliance with a cloth dampened with water.
Do not immerse the appliance in water or in other liquids!
The hairdryer should be protected from dust. When necessary, clean the air inlet and outlet grills using a soft brush.
ATTENTION: The cleaning of hairdryers with detergents, solvents, alcohol and other chemical products is strictly prohibited.

Subject to alterations

GUARANTEE
VALERA guarantees the appliance you have bought at following conditions:
1. The guarantee conditions for this appliance are as defined by our dealer in the country of sale. In Switzerland and the countries of the European Union, the warranty period is 24 months if the final purchaser is a private person (domestic use) and 12 months if the final purchaser is a company or business or professional (professional use). The guarantee period starts from the date of purchase as stated on the present guarantee card regularly filled out and stamped by the dealer or on the sale's invoice.
2. The guarantee is applicable only against submission of the present guarantee card or the sale's invoice.
3. The guarantee covers the elimination of all defects arisen during the guarantee period resulting from proven faults in material or workmanship. The elimination of the defects will be made either by repairing the appliance or exchanging it. The guarantee does not cover any damage arising from incorrect connection to the power supply, improper use, breakage, normal wear and non-compliance with the Instructions for Use.
4. All other claims of any nature, including those for eventual damages outside of the appliance, are excluded, unless our liability is legally mandatory.
5. The guarantee service is carried out free of charge; it does not affect the expiry date of the guarantee.
6. The guarantee becomes void if repairs are under-taken by unauthorized persons.

For UK only: this guarantee in no way affects your rights under statutory law.
In case of defect, please return the appliance well packed and together with the guarantee card regularly dated and stamped to one of our Valera Service Centres or to the dealer who will send it to the official importer for the guarantee service.

VALERA is a registered trade mark of LIGO PATENTS SA - Switzerland

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Оригинальная инструкция

Прочитайте внимательно настоящую инструкцию по эксплуатации. **Также доступны на сайте www.valera.com**

УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

- Важно: Для повышения безопасности эксплуатации прибора электрическую сеть, используемую для его питания, рекомендуется снабдить дифференциальным предохранительным выключателем на силу тока не более 30 мА. Для получения более подробной информации обратитесь в специализированную службу.
- Перед использованием убедитесь, что прибор не содержит следов влаги: электроприбор должен быть абсолютно сухим.



- Не пользуйтесь прибором вблизи заполненных водой ванн, раковин или иных емкостей.
- Данный прибор может быть использован детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не обладающими достаточными знаниями или опытом, только в том случае, если им было показано, как использовать прибор, и они находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не позволяйте детям разбирать или очищать прибор или его части без присмотра взрослых.
- Не используйте прибор, если в нем наблюдается неисправность. Не пытайтесь сами отремонтировать электрический прибор, а обратитесь к авторизованному мастеру. Если кабель питания поврежден, его замена должна проводиться самим изготовителем или специалистами его сервисного центра, либо же техником с подобной им квалификацией с целью предупреждения всех возможных рисков.
- Если аппарат используется в ванной комнате, необходимо после использования вынимать вилку шнура питания из розетки, так как близость воды представляет опасность даже когда прибор выключен.
- Подключайте фен только к сети переменного тока и обязательно проконтролируйте, чтобы напряжение сети, соответствовало напряжению, обозначенному на корпусе прибора.
- **Не погружайте никогда прибор в воду или какую-либо другую жидкость.**
- **Никогда не оставляйте прибор в местах, где он мог бы упасть в воду или иную жидкость.**
- **Упавший в воду или в другую жидкость электроприбор не пытайтесь вытащить, пока он присоединен к сети электрического тока; немедленно выньте сетевую вилку из розетки.**
- После использования всегда выключайте фен.
- Всегда вынимайте сетевую вилку из розетки, никогда не тяните рукой за шнур прибора.
- Обращайте особое внимание на то, чтобы воздухозаборное отверстие и отверстие для выхода воздуха были всегда открытыми.

- Перед тем как помещать фен на хранение, всегда давайте ему остыть. Никогда не наматывайте сетевой шнур вокруг прибора; вместо этого сматывайте его в моток, но не слишком туго.
- Не используйте прибор, если есть какая-либо неисправность, повреждён шнур питания или после его падения. Не пытайтесь ремонтировать электроприбор сами, отнесите его в сервисную службу.
- Данный прибор должен использоваться только в предназначенных для него целях. Любое другое его применение считается ненадлежащим и, следовательно, опасным. Изготовитель не несет ответственность за ущерб, вытекающий из ненадлежащего или неверного использования прибора.
- Эти модели разработаны для профессионального использования.
- При выборе высоких значений температур из прибора поступает очень горячий воздух. При домашнем использовании выбирайте пониженные значения температур и не задерживайтесь подолгу на отдельных участках волос во избежание их повреждения или повреждения кожи головы.
- Уровень звукового давления для фенов для профессионального использования меньше 70 дБ(А).
- Обозначение прибора (см. технические данные изделия)
  HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE
  Перевод:
  ПОРТАТИВНЫЙ ФЕН ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
- Внимание! Ни в коем случае не используйте прибор без фильтра всасываемого воздуха. Попадание внутрь фена пыли, волос и других загрязнителей вследствие отсутствия фильтра, может отрицательно сказаться на работоспособности прибора.

Важно

Настоящий прибор соответствует правилам техники безопасности для электрических приборов. **Прибор оснащен предохранительным термостатом и отключается автоматически в случае перегрева. После короткого перерыва в эксплуатации прибор автоматически включается снова, тем не менее, перед продолжением работы убедитесь, что воздухозаборное отверстие и отверстие для выхода воздуха не загрязнены.**

Данный прибор соответствует европейским Директивам 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, (EU) 2015/863, 2009/125/EC, 2012/19/EU и стандарту (EC) N. 1275/2008.

СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Компоненты (рис. 1)

1. фен
2. переключатель ON – I CARE – II MAX
3. кнопки регулировки температуры
4. светодиодный индикатор регулировки температуры
5. кнопки регулировки воздушного потока
6. светодиодный индикатор регулировки воздушного потока
7. кнопка подачи холодного воздуха
8. светодиодный индикатор засорения фильтра/кнопка очистки фильтра*
9. насадка с узким выходным отверстием*
10. насадка с широким выходным отверстием*
11. насадка touch me*
12. диффузор*
13. фильтр всасываемого воздуха
14. кисточка для очистки фильтра
15. устройство Rotocord*
16. ABT - Air Boost Technology

* если имеется на данной модели

Включение прибора (рис. 1, поз. 2)

II = MAX
I = CARE
0 = ВЫКЛЮЧЕН

Регулировка температуры и потока воздуха на приборе – Dual Setting

Функция Dual Setting позволяет выбирать 2 различные конфигурации температуры и скорости воздушного потока.

- CARE: 9 комбинаций температуры/скорости воздушного потока для тонких и ломких волос.
- MAX: 9 комбинаций температуры/скорости воздушного потока для густых и прочных волос.

Для выбора оптимальной конфигурации установите переключатель (рис.9) на нужную настройку (I CARE или II MAX)

Светодиодные индикаторы регулировки (рис. 8 и 10) показывают выбранный уровень:

- **I** CARE → зеленый светодиодный индикатор
- **II** MAX → белый светодиодный индикатор

Функция подачи холодного воздуха

Эта функция служит для фиксации складок после укладки. Нажмите кнопку (рис. 1, поз. 7)

Функция памяти

С помощью этой функции при выключении прибора в памяти сохраняются последние выбранные уровни температуры и скорости воздушного потока, которые автоматически устанавливаются при последующем включении.

ABT - Air Boost Technology

Позволяет усиливать воздушный поток для повышения эффективности прибора в ходе укладки. При использовании прибора следите за тем, чтобы не перегораживать воздухозаборные отверстия на корпусе прибора (рис. 1, поз. 16)

Функция индикации засорения фильтра (если имеется на данной модели)
После 20 часов работы светодиодный индикатор (рис.1, поз.8) начинает мигать оранжевым светом (рис. 2). Это указывает на необходимость произвести автоматическую очистку фильтра.

Функция автоматической очистки фильтра (если имеется на данной модели)
Фен оснащен функцией, позволяющей производить автоматическую очистку фильтра с помощью изменения направления воздушного потока на противоположное.

ВНИМАНИЕ! Перед тем как активировать функцию автоматической очистки, снимите с прибора дополнительные принадлежности, если таковые имеются (насадки, диффузор и др). Не перегораживайте задний фильтр и решетку для выпуска воздуха. Во время очистки фильтра держите фен в отдалении от скоплений пыли, волос или других загрязнителей во избежание их затягивания внутрь прибора, которое может привести к его повреждению.
Действуйте следующим образом:
- Если прибор выключен, включите его.
- Нажмите кнопку (рис. 2, поз. 8) и удерживайте ее нажатой в течение минимум 2 секунд (рис. 3). Система очистки при этом включится автоматически
- При изменении на противоположное направления воздушного потока (рис. 4) светодиодный индикатор (рис. 3, поз. 8) горит непрерывным оранжевым светом.
- По окончании цикла очистки светодиодный индикатор (рис. 2, поз. 8) на 2 секунды загорается зеленым светом, а затем гаснет.

Очистка фильтра (ручная)
Для удаления пыли и волос как изнутри, так и снаружи фильтра, снимите его (рис. 5, поз. 13) и тщательно прочистите его специальной кисточкой (рис 6, поз. 14)
Фильтр можно также мыть под проточной водой.

ВНИМАНИЕ!
- **после промывки фильтра убедитесь, что он полностью высох перед тем, как устанавливать его на фен. (рис. 7)**
- **ни в коем случае не используйте прибор без фильтра всасываемого воздуха. Попадание внутрь пыли, волос и других загрязнителей вследствие отсутствия фильтра, может отрицательно сказаться на работоспособности фена.**

Функция Rotocord
Устройство Rotocord (рис. 1, поз. 15) предотвращает перекручивание кабеля питания.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ
Концентратор воздуха или насадка (рис. 1, поз. 9 и 10)
Идеально подходит для быстрой сушки волос и позволяет добиваться отличных результатов при использовании щетки. Действительно, благодаря этому концентратору вы можете точно направлять поток горячего или холодного воздуха на отдельные пряди.

Диффузор (для приборов, оснащенных такой принадлежностью) (рис. 1, поз.12)
Эта принадлежность позволяет придавать прическе объем и делает завитые или с перманентом волосы естественно мягкими.

Насадка Touch Me (рис. 1, поз. 11)
Поверхность этой насадки не нагревается в ходе работы. Это позволяет пользователю, не обжигаясь, касаться насадки для ее разворота или снятия.

IONIC CARE
(для моделей, имеющих эту опцию)
Данная функция обеспечивается генератором, вырабатывающим миллионы очищающих воздух отрицательно заряженных ионов.

Что такое ионы?
Ионы представляют собой присутствующие в воздухе частицы, обладающие электрическим зарядом. Отрицательно заряженные ионы помогают очищению воздуха, нейтрализуя ионы с положительным зарядом, которые, наоборот, способствуют ухудшению его состояния, удерживая в атмосфере значительное число загрязняющих элементов.

Лучшее увлажнение волос
Отрицательно заряженные ионы способствуют сохранению необходимого увлажнения для ваших волос.
Они дробят частицы воды, находящиеся на только что вымытых волосах, тем самым позволяя стержням волос поглощать ее большее количество, что восстанавливает внутри них естественный баланс влажности.

Эффект бальзама
Лучшее смачивание способствует кондиционированию ваших волос, оказывает восстанавливающий эффект и делает их более мягкими и легче расчесываемыми, увеличивая их объем и блеск.

Отсутствие статического электричества и эффекта "разлетающихся" волос
Отрицательно заряженные ионы способствуют снижению статического электричества и эффекта "разлетающихся" волос (когда волосы торчат в разные стороны), а также делают их более гладкими.

Очистительный эффект
Загрязняющие частицы, находящиеся в воздухе (с положительным зарядом или нейтральные) притягиваются к отрицательно заряженным ионам, испускаемым феном, при этом их вес увеличивается и под действием силы тяжести они падают на пол, делая воздух более чистым.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
Перед очисткой прибора обязательно вынуть сначала вилку из розетки!
Очистку можно проводить с помощью влажной тряпки.
Прибор нельзя ни в коем случае промывать водой или любой другой жидкостью!
Защищайте фен от попадания в него пыли. Можно очищать воздухозаборную решетку щеткой или кистью. Категорически запрещается производить чистку фена с применением моющих средств, растворителей, алкоголя и различных химических составов.

Возможно внесение изменений

Гарантия
VALERA гарантирует безвозмездное устранение дефектов прибора возникших по вине производителя при следующих условиях.
1. Гарантия действует на условиях, устанавливаемых нашим официальным дистрибьютером на территории страны, где был приобретен прибор. В Швейцарии и странах Европейского Союза гарантийный срок составляет 24 месяца, если конечным покупателем является частное лицо (для бытового применения), и 12 месяцев, если конечным покупателем является предприятие, компания или лицо, занимающееся профессиональной деятельностью (для профессионального применения). Гарантийный срок вступает в силу с момента покупки прибора. Датой покупки прибора является дата, указанная в настоящем гарантийном свидетельстве. Гарантийное свидетельство должно быть надлежащим образом заполнено и заверено печатью продавца. Дата приобретения изделия может быть подтверждена товарным или кассовым чеком продавца.
2. Гарантийное обслуживание предоставляется только при предъявлении настоящего гарантийного свидетельства и товарного (кассового) чека.
3. Гарантия предусматривает устранение всех дефектов изделия, выявленных в течение гарантийного периода, возникших по вине производителя. Устранение дефектов может осуществляться путем ремонта прибора либо замены его. Гарантия не покрывает дефекты или повреждения, возникшие в результате подключения прибора к электрической сети, не отвечающей требованиям действующих норм, неправильного использования прибора, а также несоблюдения правил пользования.
4. В отношении гарантии не принимаются претензии любого рода, в частности претензии на возмещение убытков, причиненных за пределами прибора, с исключением недвусмысленно установленных действующими законами случаев возможной ответственности.
5. Гарантийное обслуживание предоставляется безвозмездно.
6. Гарантия теряет силу в случае нарушения конструкции или ремонта прибора неуполномоченным персоналом.

В случае возникновения какой-либо неисправности верните надлежащим образом упакованный прибор вместе с заполненным гарантийным свидетельством с указанием даты продажи и заверенное печатью продавца, в один из наших Авторизованных сервисных центров или вашему продавцу, который передаст его официальном импортеру для выполнения гарантийного ремонта.

VALERA является зарегистрированным торговым знаком LIGO PATENTS SA – Швейцария